

**DODATOK Č. 2 K ZMLUVE O ZABEZPEČENÍ SLUŽBY PLATOBNÉHO SYSTÉMU PROSTREDNÍCTOM
MOBILNEJ APLIKÁCIE PRE ÚHRADU DOČASNÉHO PARKOVANIA**

uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 a § 276 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v
platnom znení

(ďalej ako „**Dodatok**“)

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
IČ DPH: SK2020372596
IBAN: SK88 7500 0000 0002 2504 7483
Zastúpený: Mgr. Ctibor Košťál, riaditeľ Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, v súlade s aktuálne
platným a účinným Podpisovým poriadkom Objednávateľa
(ďalej len ako „Objednávateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Poskytovateľ

Názov: TransData s.r.o.
Sídlo: M.R. Štefánika 139, 010 01 Žilina
IČO: 35 741 236
DIČ: 2020242763
IČ DPH: SK2020242763
IBAN: SK42 1100 0000 0026 2519 0579
Zastúpený: Ing. Branislav Jurčišin, konateľ
Ing. Karol Gogolák, MBA, konateľ
(ďalej len ako „Poskytovateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)
(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako
„Zmluvná strana“ v príslušnom gramatickom tvare)

PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvorili dňa 3.11.2023 Zmluvu o zabezpečení služby platobného systému prostredníctvom mobilnej aplikácie pre úhradu dočasného parkovania č. MAGTS2300314 (ďalej len ako „Zmluva“) v súlade s aktuálne platným a účinným Verejným návrhom na uzatvorenie Zmluvy o zabezpečení služby platobného systému prostredníctvom mobilnej aplikácie pre úhradu dočasného parkovania podľa § 276 zákona č. 513/1991 zb. Obchodný zákonník, ktorý vyhlásil Objednávateľ. Zmluvné strany na základe vzájomnej dohody uzatvorili Dodatok č.1 k Zmluve zo dňa 19.12.2023 (č. MAGTS2300410), nakoľko počas vzájomnej spolupráce Zmluvných strán v kontexte legislatívno-technického, ako aj vecného, vystali viaceré otázky vyžadujúce si právnu úpravu zmluvného vzťahu a zároveň bol uplatnený čl. XII Zmluvy - Zmenové konanie. Aj v Novom období, definovanom v súlade so Zmluvou, budú doplnené a upravené nové práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré budú súčasťou novej právnej a vecnej úpravy Verejného návrhu na uzavretie Zmluvy o zabezpečení služby platobného systému prostredníctvom mobilnej aplikácie pre úhradu dočasného parkovania podľa § 276 zákona č. 513/1991 zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Nová zmluva“), a to s poukazom na úpravy vyžadujúce si precizovanie textácie jednotlivých ustanovení Zmluvy, ako aj vzhľadom na celkový technologický progres vo sfére mobilných aplikácií.

V zmysle čl. XII ods.12.2 Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený, najneskôr v lehote do 30 (tridsať) kalendárnych dní pred uplynutím doby trvania Zmluvy, vypracovať a doručiť Poskytovateľovi návrh dodatku k tejto Zmluve, ktorým sa úprava vzájomných práv a povinností podľa tejto Zmluvy zosúladí s úpravou Verejného návrhu na uzavretie zmluvy na Nové obdobie podľa bodu 12.1 tejto Zmluvy.

V súlade s vyššie uvedeným, s cieľom aktualizovať a zosúladiť znenie Zmluvy, jej príloh s novým Verejným návrhom a na základe vzájomnej spolupráce medzi Zmluvnými stranami, a vzájomných pozitívnych skúseností získaných pri zabezpečovaní časovo a administratívne efektívnej úhrady Parkovného prostredníctvom Aplikácie ako jedného z platobných kanálov na úhradu Parkovného v súlade so Zmluvou, v znení jej všetkých dodatkov, a v súlade s VZN 6/2023, Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok.

Článok I

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Preambula Zmluvy sa mení v celom rozsahu a nahrádza ju nové znenie nasledovne:

- a) Nové znenie Preambuly:

„ Preambula

„Objednávateľ je prevádzkovateľom parkovacích miest na území Objednávateľa. Objednávateľ Všeobecne záväzným nariadením č. 6/2023 o dočasnom parkovaní motorových vozidiel (ďalej ako „VZN 6/2023 a/alebo „VZN“) ustanovil úseky miestnych ciest na dočasné parkovanie motorových vozidiel na svojom území, určil spôsob zabezpečenia prevádzky parkovacích miest, výšku úhrady za dočasné parkovanie, spôsob jej platenia a spôsob preukázania jej zaplatenia. Objednávateľ v súlade s VZN 6/2023 umožňuje vykonávanie úhrady za parkovací lístok, okrem iného, aj prostredníctvom internetového rozhrania, vrátane mobilných aplikácií, ktoré sú bežným a veľmi využívaným platobným nástrojom v oblasti úhrady za dočasné parkovanie v rámci krajín Európskej únie. Objednávateľ považuje úhradu parkovacích lístkov prostredníctvom mobilnej aplikácie za dlhodobu preferovaný spôsob predaja a distribúcie dočasných parkovacích oprávnení na území Objednávateľa.

Objednávateľ v snahe zabezpečiť poskytovanie kvalitných služieb v oblasti predaja a distribúcie parkovacích oprávnení (parkovacích lístkov) pre svojich obyvateľov, ako aj návštevníkov jeho územia, na najvyššej možnej úrovni podporuje otvorenú súťaž pre všetkých poskytovateľov služieb súvisiacich s predajom a distribúciou parkovacích oprávnení, ktorá má potenciál zabezpečiť a kontinuálne udržať požadovanú kvalitu poskytovaných služieb. Poskytovateľ má záujem poskytnúť mobilnú aplikáciu na úhradu parkovacích lístkov, umožniť jej bezplatné stiahnutie a užívanie každej osobe, ktorá o to prejaví záujem. Poskytovateľ poskytuje predmetnú službu za odplatu.

Objednávateľ sprostredkuje obyvateľom a návštevníkom územia Objednávateľa informácie o každom Poskytovateľovi mobilnej aplikácie, ktorý uzatvoril túto Zmluvu na webovej stránke „Bratislavský parkovací asistent“ – www.paas.sk. Poskytovateľ berie na vedomie, že Objednávateľ prevádzkuje vlastnú mestskú mobilnú aplikáciu na úhradu parkovacích lístkov „PAAS“. Poskytovateľ berie na vedomie, že Objednávateľ je oprávnený propagovať a prezentovať vlastnú mobilnú aplikáciu „PAAS“ akýmkoľvek spôsobom na vlastných komunikačných a prezentačných kanáloch Objednávateľa, ako napr. webová stránka, sociálne siete, klientske miesta, parkomaty, printové médiá, informačné tabule a pod., ako aj na komunikačných a prezentačných kanáloch tretích strán v online priestore a/alebo v printovom médiu, resp. pomocou tretích strán v online/off-line priestore. Poskytovateľ akceptuje skutočnosť, že mobilná aplikácia Objednávateľova môže byť prezentovaná prednostne vo vzťahu k mobilnej aplikácii Poskytovateľa v online, v off-line a/alebo printovom priestore.

Prijatím verejného návrhu na uzavretie zmluvy každý Poskytovateľ potvrdí, že spĺňa všetky podmienky definované Zmluvou a jej prílohami, ako aj podmienky oprávnenosti definované Objednávateľom. Objednávateľ po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy overí splnenie podmienok oprávnenosti poskytovateľmi. Poskytovateľom, ktorí splnia podmienky oprávnenosti, vznikne právo aj povinnosť preukázať, že mobilná aplikácia spĺňa požiadavky Objednávateľa prevádzkovať a bezplatne poskytnúť mobilnú aplikáciu každej osobe, ktorá o to prejaví záujem. Na účely zabezpečenia prístupu na trh je Objednávateľ oprávnený na ročnej báze zverejňovať nové verejné návrhy na uzavretie zmluvy, v ktorých na základe skúseností s plnením Zmluvy nanovo upraví požiadavky na mobilnú aplikáciu a spôsob preukazovania ich splnenia ako aj podmienky prevádzky mobilnej aplikácie na ďalšie obdobie. Objednávateľ má právo umožniť Poskytovateľovi poskytovať služby podľa tejto Zmluvy aj v ďalšom období, a to na základe dodatku k tejto Zmluve, ktorý bude zodpovedať podmienkam nového verejného návrhu na uzavretie zmluvy, čím Objednávateľ zabezpečí rovnaké podmienky poskytovania služieb pre všetkých (pôvodných aj prístupujúcich) poskytovateľov.“

2. Zmluvné strany sa dohodli, že Čl. 8 Zodpovednosť za vady Aplikácie sa mení a dopĺňa nasledovne:

- a) Pôvodné znenie čl. 8.13 Zmluvy sa v celom rozsahu mení a nahrádza nasledovným novým znením:

„8.13 Incident sa považuje za neutralizovaný obnovením riadnej funkcionality Aplikácie v súlade s touto Zmluvou, najmä Technickými a funkčnými požiadavkami. Ak Objednávateľ písomne, najmä elektronickou formou, požiada Poskytovateľa o poskytnutie informácií týkajúcich sa neutralizácie Incidentu, je tento povinný mu ich bezodkladne poskytnúť, a to vrátane popisu príčin vzniku Incidentu a spôsobu jeho vyriešenia.“

3. Zmluvné strany sa dohodli, že Čl. 12 Zmenové konanie sa mení a dopĺňa nasledovne:

- a) Pôvodné znenie čl. 12.4 Zmluvy sa v celom rozsahu mení a nahrádza nasledovným novým znením:

„12.4 Po uzavretí dodatku podľa bodu 12.2 tejto Zmluvy len Poskytovateľ povinný preukázať splnenie Podmienok oprávnenosti spôsobom dojednaným v bode 4.2 tejto Zmluvy, len ak obdrží písomnú výzvu zo strany Objednávateľa doručenú spolu s návrhom dodatku k Zmluve podľa bodu 12.2 Zmluvy. Písomnú formu výzvy podľa predchádzajúcej vety je možné zachovať aj v elektronickej podobe.“

4. Zmluvné strany sa dohodli, že Čl. 14 Trvanie Zmluvy sa mení a dopĺňa nasledovne:

- a) Pôvodné znenie čl. 14.1 Zmluvy sa v celom rozsahu mení a nahrádza nasledovným novým znením:

„14.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2025.“

- b) Pôvodné znenie čl. 14.5 Zmluvy sa v celom rozsahu mení a nahrádza nasledovným novým znením a zároveň pôvodný čl. 14.5 sa mení a nahrádza nasledovným novým znením v rozsahu čl. 14.6 Zmluvy :

„14.5 Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ je oprávnený Zmluvu vypovedať s výpovednou lehotou jedného mesiaca, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej strane.

14.6 Zánikom tejto Zmluvy zaniká oprávnenie Poskytovateľa prijímať úhradu Parkovného v mene a na účet Objednávateľa. Poskytovateľ je v prípade zániku Zmluvy povinný najmä:

- a) bezodkladne informovať Zákazníkov, ktorí majú Aplikáciu stiahnutú, o ukončení poskytovania služieb Poskytovateľom alebo informovať Zákazníkov, ktorí majú Aplikáciu stiahnutú, o zmene podmienok poskytovania služieb, najmä v súvislosti s prípadnou zmenou odplatnosti používania Aplikácie, za predpokladu uplatnenia ustanovení bodu 14.5 Zmluvy zo strany Poskytovateľa a zároveň jeho prihlásenia sa k Verejného návrhu, v ktorom sa uplatňuje iný typ odmeňovania ako je definovaný v článku VI. tejto Zmluvy,
- b) bezodkladne znefunkčniť Aplikáciu tak, aby ďalej neumožňovala Zákazníkom uskutočňovať úhradu Parkovného, s výnimkou prípadu, ak Poskytovateľ uplatní ustanovenia bodu 14.5 Zmluvy a prihlási sa k Verejnému návrhu, v ktorom sa uplatňujú iné práva a povinnosti, a najmä iný typ odmeňovania ako je definovaný v článku VI. tejto Zmluvy,
- c) v lehote do 3 (troch) pracovných dní od zániku Zmluvy poukázať výťažok z Parkovného na účet Objednávateľa podľa bodu 7.6 tejto Zmluvy,
- d) v lehote do 5 (piatich) pracovných dní od zániku Zmluvy doručiť Objednávateľovi Mesačný výkaz Parkovného a Mesačný výkaz prevádzky.“

5. Zmluvné strany sa dohodli, že Čl. 15 Záverečné ustanovenia sa mení a dopĺňa nasledovne:

- a) Pôvodné znenie čl. 15.1 Zmluvy sa v celom rozsahu mení a nahrádza nasledovným znením:

„15.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, nie však skôr ako 1.1.2025.“

- 6. Zmluvné strany sa dohodli, že Príloha č. 1 - Technické a funkčné požiadavky (verzia 2025), Príloha č.4 – Parkovné (verzia 2025), Príloha č. 6 – Integračný manuál a popis API (verzia 2025) a Príloha č. 9 - Vyhlásenie k splneniu Technických a funkčných požiadaviek(verzia 2025) sa dopĺňa a mení v celom rozsahu.

Článok II Záverečné ustanovenia

- 1. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 2. Tie ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté ostávajú v platnosti bez zmeny.
- 3. Neoddeliteľnou súčasťou a prílohou tohto Dodatku, sú nasledujúce prílohy, ktoré tvoria i neoddeliteľnú súčasť samotnej Zmluvy:
 - Príloha č. 1: Technické a funkčné požiadavky (verzia 2025)
 - Príloha č. 4: Parkovné (verzia 2025)
 - Príloha č. 6: Integračný manuál a popis API (verzia 2025)
 - Príloha č. 9: Vyhlásenie k splneniu Technických a funkčných požiadaviek (verzia 2025)
- 4. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania Zmluvnými stranami. Tento Dodatok nadobúda účinnosť deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a Občianskeho zákonníka, nie však skôr ako 1.januára 2025.
- 5. Tento Dodatok je vyhotovený v 3 (slovom: troch) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých 2 (slovom: dva) obdrží Objednávateľ a 1 (slovom: jeden) obdrží Poskytovateľ.
- 6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme. Zmluvné strany si tento Dodatok prečítali a bez výhrad súhlasia s jeho ustanoveniami.

V Bratislave, dňa: 19.12.2024

Objednávateľ

[Redacted]

Mgr. Ctibor Košťál,
riaditeľ Magistrátu hlavného mesta
SR Bratislava

V Bratislave, dňa: 29.11.2024

Poskytovateľ:

[Redacted]

Ing. Branislav Jurčíšin
konateľ

[Redacted]

Ing. Karol Gogolák, MBA
konateľ